

讓人改觀的 翡翠珠寶



Art Deco藝術時期
天然翡翠蛋面鑲鑽掛墜配鑽石項鍊

ILIA x Bryceland's 聯乘系列
天然翡翠馬鞍「萬壽」戒指配18K黃金戒指套

年輕之選系列
天然翡翠蛋面耳環配鑽石，紅寶
鑽石和紅寶石耳垂可拆掉，單獨佩戴耳釘部分。

TEXT BY JOYCE MOK PHOTOGRAPHY BY BEN TAM (人物)

翡翠玉石，在中國文化裡含有吉祥的寓意，但以翡翠雕琢的珠寶，常見的款式總離不開手鐲、項鍊或吊墜，感覺較為傳統。為何翡翠不能像其他寶石般擁有變化萬千的設計？為何翡翠總未能吸引年輕一代的注意力？懷着這些疑問，出身翡翠世家的朱錦榮（Stanley）成立了ILIA，設計更多時尚的翡翠珠寶，並積極推動翡翠的評級制度，決要令大眾對翡翠改觀。

從頭學起

朱錦榮(Stanley)的家族經營翡翠生意超過半世紀，在行內信譽超著。雖然自小已接觸翡翠，但他坦言「感覺不大」。十多歲時，他過了美國讀書；學成歸來後，他去了北京做戶外媒體生意。不過，每年的珠寶展，他都會回港幫忙：「珠寶展時，業內人士無論多忙，都會到我們的展廳去看看。他們都讚嘆我們家的翡翠藏品，那時候，我才知道家裡的收藏這麼厲害。」及後，因為家族生意的傳承問題，Stanley最終選擇了在翡翠行業發展。

對在大學修讀金融的Stanley來說，翡翠是一門易學難精的學問，起步時也碰到不少困難：「首先，翡翠玉石是沒書讀，就算你讀珠寶設計，或美國寶石學院(GIA)寶石課程，也只會提及這題目，但知識好皮毛，所以讀珠寶課程也沒用。唯有靠『浸』。第二個困難是遲入行，怎樣在最短時間內掌握鑑賞玉石。做生意買賣好緊要，買錯或賣錯都好大影響，怎樣訓練自己雙眼很重要。」Stanley採取了「特訓」，最頻密時，一年四次跟爸爸和其他老行尊一起去緬甸買玉石。他們都經驗豐富，並將關鍵竅門毫無保留傳授給他。一點一滴累積之下，Stanley也成為了翡翠專家。

教育推廣翡翠知識

很多時，我們都以為玉石等於翡翠，Stanley跟我們解釋了兩者的關係：「最簡單來說，翡翠是玉石的一種。玉有多達十多個不同的種類，只有硬玉才稱得上是翡翠，而99%硬玉的出產地在緬甸，所以有些人亦稱翡翠為緬甸玉。硬玉是玉石之中最硬的，有6.5-7的硬度。」欣賞翡翠，Stanley點題了五個重點字——「種、水、色、工、瑕」：「翡翠的色不是其顏色，如紫色或黑色(墨翠)，而是單單

談綠色，裡面也有幾十種綠色，當中以帝王綠為最頂級。現時，古柏林寶石鑑定所已可評定翡翠是否具備帝王綠的顏色。種是質地，像人的皮膚一樣，嬰兒跟老人的皮膚當然有分別，粗幼度、嫩滑程度也不同，其實翡翠也一樣，有些翡翠好像看不到裡面有毛孔，好細緻。水是透明度，翡翠沒有經過鑽石的切割程序，其光芒彷彿由內透出來，像裡面有燈泡，自己發光。工是指形狀與工藝。翡翠是大自然的恩賜，師傅從原石切割出來的翡翠本身已有獨一無二的形狀，雕刻師傅要因材施工，提升天然瑰寶的魅力。瑕是指瑕疵，每件寶石都有內含物，像是胎記，當然越少內含物越好。」

朱錦榮(Stanley)希望藉着ILIA建東珠寶建立給設計師交流的平台。



長遠來說，Stanley希望可做到翡翠的評級標準，普及欣賞翡翠的文化。不過，他直言這是一條漫長的路：「我是最早一個接觸拍賣行及鑑定所的人，希望可以用評級制度，做到一個參考價值，讓翡翠市場更透明。GIA的科學家過來跟我討論，他們覺得要做標準很漫長，最多只能做蛋面翡翠，且只做顏色，瑕、種、質都未可以做到，因為暫時來說太複雜。」

除了為翡翠評級制度而努力，Stanley也認為不能小覷翡翠的升值潛力和情感價值：「你看拍賣行紀錄，藍鑽/紅寶，一克拉是200萬美金，粉紅鑽250萬一克拉，最高價錢的翡翠拍賣紀錄，只是一克拉十萬美元，所以其升值潛力十分大。情感價值方面，翡翠有吉祥的寓意，可保平安，是長輩對晚輩的祝福。」

年輕化設計

Stanley一人身兼多職，也有參加ILIA的翡翠珠寶設計。他有感翡翠珠寶給人既定印象十分傳統甚至老氣，傳統珠寶店售賣的不是手鐲便是吊墜，千篇一律。因此，他決定給大眾了解翡翠的另一面：「我們邀請意大利珠寶商以及男士服裝專家Bryceland's crossover。我的理念是希望將不同元素注入翡翠裡面，讓大家真正了解翡翠，不要讓人感覺翡翠是上一代的東西。」

ILIA和Bryceland's聯乘的作品，將翡翠馬鞍戒指注入了新面貌。他們加入了勾勒了「壽」字的18K黃金戒指套，「壽」字字體從古代的套帖模式演變而來的，氣派優雅，成為戒指設計的亮點。另外，高級翡翠珠寶系列的一款项鍊加入了Art Deco元素，帶點古董珠寶的懷舊色彩。年輕之選系列的耳環以六角形包圍天然翡翠蛋面，極具幾何美感，而且它也屬可轉換式的設計，鑽石和紅寶石耳垂可拆掉，單獨佩戴耳釘部分。ILIA的翡翠珠寶，讓人感受到其珠寶團隊的誠意。扭轉觀念不是一朝一夕的事情，但他們正在朝着對的方向邁進：「我覺得每一樣事情都要有一個切入點，可能是一個設計、一個款或一張相，可引起大家的注意力。一定要有一樣東西去衝擊大家的想法，讓人改觀。」